

# Portable radio

AE2790

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Användarhandbok

Käyttöopas

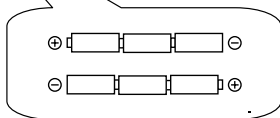
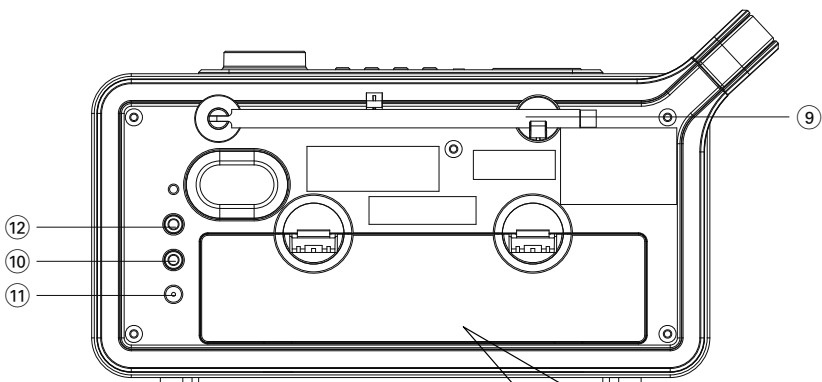
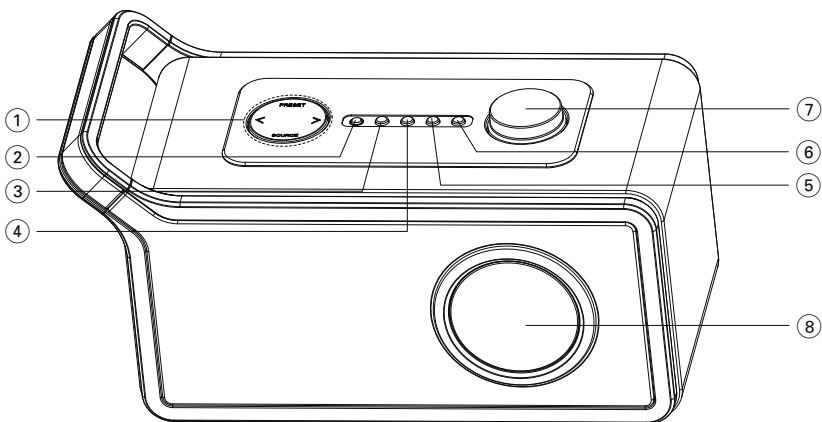
Εγχειρίδιο χρήσεως

Instrukcja obsługi



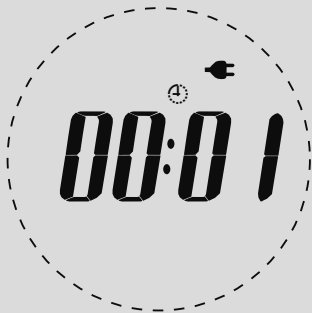
# PHILIPS

1

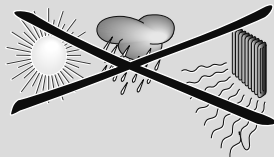


6x1.5V R14/ UM2/ C CELL

2



5



3



4



Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips!

Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Akcesoria w wyposażeniu

- 1 zasilacz AC/DC (numer modelu: ED4120090060A, prąd wejściowy: 230 V~50 Hz, 70 mA, prąd wyjściowy: 9 V, 600 mA)
- Przewód audio

## Część górna i przednia (Patrz [1])

### ① PRESET

- programowanie i wybieranie 10 stacji FM i 10 stacji MW



### TUNING +/-

- w trybie FM/MW: strojenie stacji radiowej

### SOURCE

- wybieranie trybu FM, MW lub AUX

### ② - włączanie i wyłączanie trybu gotowości

### ③ MEMORY/AUTO SCAN

- w trybie FM/MW: automatyczne wyszukiwanie i programowanie stacji

### ④ DBB/SET TIME

- w trybie gotowości: wybieranie zegara
- włączanie i wyłączanie efektu dźwiękowego DDB

### ⑤ TIMER

- ustawianie godziny automatycznego włączania i wyłączania zestawu

### ⑥ SLEEP

- automatyczne wyłączanie zestawu po upływie ustawionego czasu

### ⑦ VOLUME +/- - regulacja siły głosu

### ⑧ LCD wyświetlacz

- wyświetlanie informacji o radiu FM/MW i godziny

## Panel tylny (Patrz [1])

### ⑨ Antena teleskopowa

- poprawa odbioru fal FM.

### ⑩

- gniazdko 3,5 mm do słuchawek stereo

### ⑪ Gniazdo zasilania DC

- gniazdko kabla zasilania

### ⑫ AUX IN

- wejście dla zewnętrznego źródła dźwięku

## Uwaga :

**Wysokie napięcie! Nie otwierać. Istnieje ryzyko porażenia prądem. Urządzenie nie zawiera komponentów, które wymagałyby wymiany lub naprawy przez użytkownika.**

**Modyfikacje produktu mogą prowadzić do emisji niebezpiecznego promieniowania elektromagnetycznego i funkcjonowania urządzenia.**

**Jest to szczególnie niebezpieczne w przypadku dzieci. Przewód odłączony z jednej strony z gniazda zasilania (MAINS) urządzenia, pod czas gdy drugi koniec pozostaje w gniazdku elektrycznym, może nadal przewodzić prąd i stanowić zagrożenie.**

## Zasilanie

W miarę możliwości należy korzystać z zasilania sieciowego w celu przedłużenia trwałości baterii. Przed włożeniem baterii należy wyjąć kabel zasilania z gniazdko oraz odłączyć od zestawu.

### Baterie (opcjonalne)

- 1 Otworzyć pokrywę kieszeni bateryjnej i włożyć sześć baterii typu **R-14**, **UM-2** lub **C-cells** (zalecane baterie alkaliczne). Bieguny baterii „+” oraz „-” muszą zgadzać się ze schematem wewnątrz. (Patrz [1])
- 2 Zamknąć pokrywę kieszeni, po uprzednim upewnieniu się, że baterie włożono w odpowiedni sposób. Zestaw jest gotowy do użytku.

- Niewłaściwe użytkowanie baterii może prowadzić do wycieku elektrolitu i korozji kieszeni bateryjnej, a nawet do rozsadzenia baterii. Dlatego:
- Nie wolno mieszać różnych rodzajów baterii, np. alkalicznych z węglowymi. W zestawie wolno używać wyłącznie takich samych baterii.
- Przy wkładaniu nowych baterii nie wolno mieszać baterii starych z nowymi.
- Należy wyjąć baterie, jeżeli zestaw nie będzie użytkowany przez dłuższy okres.

**Baterie zawierają szkodliwe substancje chemiczne, dlatego należy wyrzucić je do odpowiednich kontenerów.**

## Zasilanie sieciowe

- 1 Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy poziom napięcia **na umieszczonej na spodzie obudowy tabliczce znamionowej** jest identyczny z napięciem w sieci elektrycznej. W innym wypadku należy zasięgnąć porady sprzedawcy lub serwisu.
- 2 Podłącz dołączony zasilacz do gniazdka elektrycznego i gniazda zasilania DC w zestawie. Zestaw jest gotowy do użytku.
- 3 W celu całkowitego wyłączenia zasilania należy wyjąć kabel z gniazdka w ścianie.
  - Urządzenie należy umieścić w pobliżu gniazda sieci elektrycznej, w miejscu ułatwiającym dostęp do wtyczki przewodu zasilającego.
  - Podczas burzy należy odłączyć kabel zasilania z gniazdka dla ochrony zestawu.
  - Przewód zasilający służy do odłączania urządzenia. Musi on być zawsze łatwo dostępny podczas korzystania z urządzenia. Aby odłączyć urządzenie od źródła zasilania, należy odłączyć przewód zasilający urządzenia od gniazdka elektrycznego.

**Tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu zestawu.**

## Informacje ogólne

### Anteny

- Dla odbioru fal **FM** należy wyciągnąć antenę teleskopową. W razie potrzeby należy opuścić i obrócić antenę. Jeżeli sygnał radiowy jest zbyt silny, należy skrócić antenę.
- Dla odbioru fal **MW** zestaw wyposażony jest w antenę wewnętrzną, dlatego antena zewnętrzna jest niepotrzebna. Należy obrać całym zestawem.

### Podłączanie słuchawek



- Podłącz słuchawki do gniazda słuchawek.  
→ Głośniki zostaną wyłączone.

### Efekt dźwiękowy DBB


Włączenie efektu dźwiękowego DBB pozwala wzmocnić niskie tony.

- Aby włączyć lub wyłączyć efekt dźwiękowy DBB, naciśnij kilkakrotnie przycisk **DBB/SET TIME**.  
→ Wskaźnik **(DBB)** pojawi się po włączeniu efektu dźwiękowego DBB.

## Czynności podstawowe

- 1 Podłącz dołączony zasilacz do gniazdka elektrycznego i gniazda zasilania DC w zestawie lub włóż baterie zgodnie z opisem w części Zasilanie.  
→ Zostanie wyświetlony zegar: (Patrz [2](#))
- Naciśnij przycisk , aby włączyć zestaw.
- Naciśnij ponownie przycisk , aby przełączyć zestaw w tryb gotowości.
- 2 Aby ustawić głośność, przekręć pokrętkę **VOLUME +/-**.


### Przydatne wskazówki:

- W przypadku gdy zestaw przestanie być zasilany, zegar jest wyświetlany jeszcze przez kilka minut.
- Po kilku minutach,  zaczyna migać, a następnie zegar znika.

## Przywracanie ustawień fabrycznych

- 1 Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski **DBB/SET TIME** i **TIMER** podczas podłączania zestawu do źródła zasilania lub wkładania baterii.  
→ Wyświetlona zostanie wersja oprogramowania.  
→ Zestaw przejdzie w tryb testowy.
- 2 Aby przywrócić ustawienia, naciśnij przycisk **POWER**.  
→ Wszystkie ikony zostaną wyświetlone na wyświetlaczu LCD.  
→ Zostaną przywrócone ustawienia fabryczne.

## Włączanie radia

- 1 Naciśnij przycisk , aby włączyć zestaw.
- 2 Naciśnij przycisk **SOURCE**, aby wybrać pasmo FM lub MW.  
→ Zostanie wyświetlone pasmo i częstotliwość radiowa (patrz [3](#) i [4](#)).

## Strojenie automatyczne

- 1 W trybie FM/MW naciśnij i przytrzymaj przycisk **MEMORY/AUTO SCAN**, aż pojawi się napis **SCAN**.  
→ Stacje o odpowiednio silnym sygnale zostaną automatycznie wyszukane i zapisane.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **TUNING +/-** przez jedną sekundę, aby automatycznie wyszukać stację.  
→ Pojawi się napis **5r ch**.  
→ Pxo odebraniu sygnału stacji wyszukiwanie zostanie zatrzymane i napis **5r ch** zniknie.

### Przydatne wskazówki:

- W celu zakończenia automatycznego wyszukiwania naciśnij dowolny przycisk, oprócz przycisku zasilania.

## Strojenie ręczne

Ta funkcja umożliwia ręczne strojenie częstotliwości określonego kanału. Podobnie jak wyregulowanie anteny, funkcja umożliwia uzyskanie lepszego odbioru.

- 1 W trybie FM/MW naciśnij przycisk **TUNING +/-**, aby dostroić stację.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **TUNING +/-**, aby szybko dostosować częstotliwość.

## Programowanie stacji radiowych

W celu ułatwienia dostępu pod przyciskiem **PRESET** można zaprogramować do 10 stacji FM i 10 stacji MW.

- 1 W trybie FM/MW wyszukaj żądaną stację radiową (patrz część „Strojenie automatyczne” i „Strojenie ręczne”).
- 2 Naciśnij przycisk **MEMORY/AUTO SCAN**, a następnie przekręć pokrętło **VOLUME +/-**, aby wybrać numery stacji.
- 3 Naciśnij przycisk **MEMORY/AUTO SCAN**, aby zaprogramować stację.

### Przydatne wskazówki:

- Jeśli pod danym numerem została już wcześniej zaprogramowana jakaś stacja, zostanie ona zastąpiona nową stacją.
- Nie można zastąpić stacji FM stacją MW, tak samo jak nie można zastąpić stacji MW stacją FM.

## Wybieranie zaprogramowanej stacji radiowej

- 1 W trybie FM/MW naciśnij kilkakrotnie przycisk **PRESET**, aż do wyświetlenia żądanej stacji.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PRESET**, aby szybko przełączać stacje.

## Ustawianie godziny

Godzinę można ustawić tylko w trybie gotowości.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **DBB/SET TIME**, aż zaczną migać cyfry godzin.
- 2 Przekręć pokrętło **VOLUME +/-**, aby ustawić godziny.
- 3 Naciśnij przycisk **DBB/SET TIME**, aby zatwierdzić.  
→ Zaczną migać cyfry minut.
- 4 Przekręć pokrętło **VOLUME +/-**, aby ustawić minuty.
- 5 Naciśnij przycisk **DBB/SET TIME**, aby zatwierdzić.



→ Zestaw wyjdzie z trybu ustawiania czasu.



### Przydatne wskazówki:

- Ustawianie czasu zostanie zakończone w przypadku naciśnięcia innego przycisku lub gdy żaden przycisk nie zostanie naciśnięty przez dłużej niż 10 sekund.



## Ustawianie timera

Timer można ustawić tylko w trybie gotowości.

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk **TIMER**, aż pojawi się  i zaczną migać cyfry godzin.
- 2 Przekręć pokrętło **VOLUME +/-**, aby ustawić godziny.
- 3 Naciśnij przycisk **TIMER**, aby zatwierdzić.  
→ Cyfry minut zaczną migać.
- 4 Przekręć pokrętło **VOLUME +/-**, aby ustawić minuty.
- 5 Naciśnij przycisk **TIMER**, aby zatwierdzić.  
→ Pojawi się .  
→ Cyfry godzin zaczną migać.
- 6 Przekręć pokrętło **VOLUME +/-**, aby ustawić godziny.
- 7 Naciśnij przycisk **TIMER**, aby zatwierdzić.  
→ Cyfry minut zaczną migać.
- 8 Przekręć pokrętło **VOLUME +/-**, aby ustawić minuty.
- 9 Naciśnij przycisk **TIMER**, aby zatwierdzić.  
→ Napis FM lub MW zacznie migać.
- 10 Przekręć pokrętło **VOLUME +/-**, aby wybrać źródło dźwięku timera.
- 11 Naciśnij przycisk **TIMER**, aby zatwierdzić.  
→ Cyfry poziomu głośności zaczną migać.
- 12 Przekręć pokrętło **VOLUME +/-**, aby ustawić poziom głośności dla timera.
- 13 Naciśnij przycisk **TIMER**, aby zatwierdzić wybór i zakończyć ustawianie timera.  
Po osiągnięciu ustawionego czasu włączenia:  
– zestaw włącza wybrane pasmo lub zaprogramowaną stację, jeśli jest włączony;

- zestaw włącza się i włącza wybrane pasmo lub zaprogramowaną stację, jeśli jest wyłączony;
-  wskaźnik miga przez jedną minutę. Po osiągnięciu ustawionej godziny wyłączenia:
- zestaw nie reaguje, jeśli jest wyłączony;
- zestaw wyłącza się samoczynnie, jeśli jest wyłączony.
-  wskaźnik miga przez jedną minutę.

## Włączanie i wyłączanie timera

- 1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **TIMER**, aby włączyć lub wyłączyć timer:
  -  pojawia się, gdy timer jest włączony.
  -  znika, gdy zegar jest wyłączony.

### Przydatne wskazówki:

- Funkcja włączania i wyłączania timer jest dostępna zarówno w trybie gotowości, jak i w trybie aktywności.


## Ustawianie wyłącznika czasowego

Można ustawić określony czas, po którym zestaw będzie samoczynnie przełączać się w tryb gotowości.

- 1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SLEEP**, aby wybrać żądany okres czasu (w minutach). Dostępne są następujące ustawienia:
  - SL:90**->**SL:60**->**SL:45**->**SL:30**->**SL:15**->**SL:00**.
  - **z<sup>z</sup>** zostanie wyświetlony.
- 2 Wybranie ustawienia SL:00 spowoduje dezaktywację wyłącznika czasowego.
  - **z<sup>z</sup>** zniknie.

## AUX IN

Możliwe jest odtwarzanie dźwięku z zewnętrznego urządzenia podłączonego do zestawu AE2790.

- 1 Naciśnij raz lub kilkakrotnie przycisk **SOURCE**, aby wybrać tryb AUX IN.
  -  zostanie wyświetlony.
- 2 Aby uniknąć zniekształceń dźwięku, zmniejsz głośność urządzenia zewnętrznego.
- 3 Aby dostosować dźwięk i głośność, skorzystaj z regulacji dźwięku w urządzeniu zewnętrznym i zestawie AE2790.



### Porady i konserwacja ogólna

- Zestaw należy umieścić na płaskiej i twardej powierzchni, aby odtwarzacz nie przeskakiwał ścieżek na płycie.
- Nie wolno narażać zestawu, płyt CD, baterii ani kaset na działanie wilgoci, kropli deszczu, piasku, bezpośrednich promieni słonecznych ani umieszczać w pobliżu silnych źródeł ciepła.
- Nie wolno zakrywać zestawu. Urządzenie wydziela ciepło, które musi się swobodnie rozchodzić, dlatego należy zapewnić przynajmniej 15 cm przestrzeni wokół otworów wentylacyjnych zestawu.
- Części mechaniczne zestawu zaopatrzone są w powierzchnie samosmarujące, dlatego nie wolno ich smarować!
- Obudowę zestawu można czyścić miękką, wilgotną ściereczką irchową. Nie wolno używać żadnych środków czyszczących, zawierających alkohol, spirytus, amoniak ani środków ściernych, które mogą uszkodzić obudowę.
- Urządzenie nie powinno być wystawiane na odpryski lub bryzgi płynów.
- Nie wolno zakłócać działania wentylacji przez zasłanianie otworów wentylacyjnych takimi przedmiotami jak gazety, serwetki, zasłony, itp.
- Nie wolno ustawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece, na urządzeniu.
- Nie wolno ustawiać przedmiotów zawierających płyny, takich jak wazon, na urządzeniu.
- Nadmierne ciśnienie akustyczne wytwarzane przez słuchawki może powodować utratę słuchu.
- Baterie i akumulatory należy chronić przed działaniem wysokich temperatur, których źródłem są światło słoneczne, ogień itp.

# Usuwanie usterek

---

W przypadku problemu, przed oddaniem zestawu do naprawy należy sprawdzić poniższą listę. Nie wolno otwierać obudowy, gdyż grozi to porażeniem elektrycznym. Jeżeli pomimo poniższych wskazówek usterki nie udało się zlikwidować, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą lub serwisem

**OSTRZEŻENIE:** *W żadnym wypadku nie wolno naprawiać zestawu we własnym zakresie, oznacza to bowiem utratę gwarancji.*

## Problem

---

- *Możliwa przyczyna*
- Sposób naprawy

## Brak dźwięku/brak zasilania

---

- *Pokrętko siły głosu VOLUME nie ustawione*
- Zwiększyć siłę głosu VOLUME
- *Kabel zasilania źle włożony*
- Podłączyć odpowiednio kabel zasilania AC
- *Wyczerpane/źle włożone baterie*
- Włożyć (nowe) baterie we właściwy sposób
- *W gniazdo zestawu wetknięte słuchawki*
- Odłączyć słuchawki

## Słaby odbiór stacji radiowych

---

- *Słaby sygnał radiowy.*
- Dla odbioru fal **FM** należy wyciągnąć antenę teleskopową. W razie potrzeby należy opuścić i obrócić antenę. Jeżeli sygnał radiowy jest zbyt silny, należy skrócić antenę.
- Dla odbioru fal **MW** zestaw wyposażony jest w antenę wewnętrzną, dlatego antena zewnętrzna jest niepotrzebna. Należy obracać całym zestawem.

## Wyświetlacz działa z błędami/Brak reakcji na operowanie klawiszami

---

- *Wyładowania elektrostatyczne*
- Wyłączyć zestaw, odłączyć kabel zasilania. Włączyć zasilanie z powrotem po kilku sekundach

# Ochrona słuchu

## **Głośność dźwięku podczas słuchania powinna być umiarkowana.**

- Korzystanie ze słuchawek przy dużej głośności może spowodować uszkodzenie słuchu. Ten produkt może generować dźwięk o natężeniu grożącym utratą słuchu użytkownikowi ze zdrowym słuchem, nawet przy użytkowaniu trwającym nie dłużej niż 1 minutę. Dlatego wyższe natężenie dźwięku jest przeznaczone dla osób z częściowo uszkodzonym słuchem.
- Głośność dźwięku może być myląca. Z czasem słuch dostosowuje się do wyższej głośności dźwięku, uznawanej za odpowiednią. Dlatego przy długotrwałym słuchaniu dźwięku to, co brzmi "normalnie" w rzeczywistości może brzmieć głośno i stanowić zagrożenie dla słuchu. Aby uchronić się przed tym, należy ustawiać głośność na bezpiecznym poziomie, zanim słuch dostosuje się do zbyt wysokiego poziomu.

## **Ustawianie bezpiecznego poziomu głośności:**

- Długotrwałe słuchanie dźwięku, nawet na "bezpiecznym" poziomie, również może powodować utratę słuchu.
- Z urządzenia należy korzystać w sposób umiarkowany oraz robić odpowiednie przerwy.

## **Nie należy słuchać zbyt długo:**

- Ustaw głośność na niskim poziomie.
- Stopniowo zwiększaj głośność, aż dźwięk będzie czysty, dobrze słyszalny i bez zakłóceń.

## **Podczas korzystania ze słuchawek należy stosować się do poniższych zaleceń.**

- Nie słuchaj zbyt głośno i zbyt długo.
- Zachowaj ostrożność przy zmianie głośności dźwięku ze względu na dostosowywanie się słuchu.
- Nie zwiększaj głośności do takiego poziomu, przy którym nie słycać otoczenia.
- W potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach używaj słuchawek z rozwagą lub przestań ich używać na jakiś czas.
- Nie używaj słuchawek podczas prowadzenia pojazdu silnikowego, jazdy na rowerze, deskorolce itp., gdyż może to spowodować zagrożenie dla ruchu ulicznego, a ponadto jest to niedozwolone na wielu obszarach.

## Informacje ekologiczne

Nie używamy żadnych zbędnych opakowań. Opakowanie można łatwo rozdzielić na trzy odrębne materiały: karton, styropian oraz plastik

**Urządzenie składa się z materiałów, które można poddać procesowi odzysku, o ile przeprowadzi to wyspecjalizowana firma. Należy postąpić zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi składowania opakowań, zużytych baterii oraz przestarzałych urządzeń.**

## °Usuwanie starego produktu

Zakupiony produkt zaprojektowano i wykonano z materiałów najwyższej jakości i komponentów, które podlegają recyklingowi i mogą być ponownie użyte.



Jeżeli produkt jest oznaczony powyższym symbolem przekreślonego kosza na śmiecie, oznacza to że produkt spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej 2002/96/EC.

Zaleca się zapoznanie z lokalnym systemem odbioru produktów elektrycznych i elektronicznych.

Zaleca się działanie zgodnie z lokalnymi przepisami i nie wyrzucenie zużytych produktów do pojemników na odpady gospodarcze. Właściwe usuwanie starych produktów pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi.

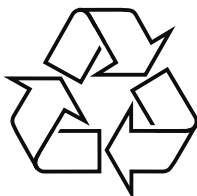
**Meet Philips at the Internet**  
**<http://www.philips.com>**

Svenska

Suomi

Ελληνικά

Polski



AE2790

